



## HPV 疫苗须知



### 家长及监护人须知

#### HPV 疫苗预防宫颈癌

女孩时期接种 **HPV 疫苗**，成年以后免患宫颈癌。本宣传册包含为您解答疑问的实质信息。请阅读本宣传册，然后填写随宣传册所附的同意书。

#### 什么是宫颈癌？

宫颈癌是发生在女性子宫入口——子宫颈处的癌症。

爱尔兰每年有超过 6,500 名女性需要接受宫颈癌前病变治疗，有 300 名女性罹患宫颈癌，90 名女性因宫颈癌去世。宫颈癌的病因是 HPV。

#### 什么是 HPV？

HPV 是“human papillomavirus”的缩写，即“人乳头状瘤病毒”，这种病毒有 100 多个类型。大部分人在一生中都会通过性行为感染 HPV。

大部分感染不需要治疗，但感染会引发生殖疣。生殖疣是感染 HPV 的症状。

对于有些女性来说，HPV 会使子宫颈发生变化，进而发展成宫颈癌。

“如果我当初接种 **HPV 疫苗**，就不会患上宫颈癌这种不治之症。我督促每位看过此处须知的家长给女儿接种疫苗。**HPV 疫苗能拯救千万女性生命。**”

Laura Brennan, HPV 疫苗宣传者

#### 学校计划中提供哪种疫苗预防 HPV？

这种疫苗被称为加卫苗 (Gardasil)，对于导致十分之七宫颈癌的 HPV 有预防作用。这种疫苗还可以预防生殖疣。

#### HPV 疫苗的预防原理是怎样的？

像其他疫苗一样，它在上臂注射接种。

人体形成抗体，帮助免疫系统对抗 HPV 感染。疫苗不会引起 HPV 感染或癌症。

#### 什么人是该疫苗的接种对象？

中学一年级所有女生都要接种 HPV 疫苗。

女孩将在学校里由 HSE 防疫团队进行接种。

#### 为什么在女孩入读中学一年级时为其接种该疫苗？

在中学一年级接种疫苗的原因是疫苗在这个年龄接种最有效。疫苗将会预防未成年女孩感染 HPV。



## HPV 疫苗须知



### 需要接种几剂？

实现全面预防效果需要接种 2 剂。我们从九月份开始接种第一剂，从三月份开始接种第二剂。15 岁及以上的女孩需要接种三剂疫苗。

### 疫苗有效吗？

是的。在澳大利亚、瑞典和芬兰，该疫苗的癌前病变预防率高达 3/4。由于英国 9/10 的女孩都接种疫苗，HPV 在该地区的感染率下降了 90%。

“我真高兴，妈妈在几年前让我接种了疫苗。随着年龄增长，我意识到这对我是多么重要。”  
萨拉，16 岁

### 疫苗安全吗？

安全。对 HPV 疫苗安全性的严格监控已经超过 13 年，许多国际机构经常对其进行审查，包括：

- World Health Organization (世界卫生组织)；
- European Medicines Agency (欧洲药品管理局)；以及
- Centers for Disease Control and Prevention (美国疾病控制与预防中心)。

这些国际组织连续报告疫苗是安全的，未发现任何长期副作用。

### 哪些人不能接种 HPV 疫苗？

有下列情况的女孩不应接种该疫苗：

- 对前一剂 HPV 疫苗有非常严重的反应 (过敏)
- 已怀孕。

如果您的女儿患有疾病或其身体状况会增加流血风险，请告诉我们。

如果您的女儿正在发高烧，则应暂缓接种 HPV 疫苗。

“HPV 疫苗优点明显。它可以防止宫颈癌。我给女儿们接种了疫苗，对此我很高兴。”  
Karina Butler，克拉姆林圣母医院 (Our Lady's Hospital) 儿科主任医生

爱尔兰的 240,000 多名女孩、全球 1 亿人已经接种 HPV 疫苗。

### 这种疫苗有任何副作用吗？

可能出现、但在一两天内会消失的副作用：

- 偶尔有女孩在接受注射后会感觉虚弱眩晕。将建议女孩在接种疫苗后坐下休息 15 分钟，这会防止眩晕。
- 1/10 的女孩会在注射部位出现疼痛、肿胀和发红和/或头痛。
- 1/100 的女孩会出现恶心、接种疫苗的手臂疼痛以及轻度发烧。



## HPV 疫苗须知

可以给服扑热息痛或布洛芬消除疼痛。

- 1/1000 到 1/10,000 的女孩会出现瘙痒性皮疹或荨麻疹。
- 1/10,000 到 1/100,000 的女孩会出现气喘 (支气管痉挛)。
- 1/1,000,000 的女孩会出现严重的过敏反应。

像往常一样，若您有所顾虑，请向医生咨询。

在注射下一剂疫苗之前，您应告知疫苗接种团队您女儿的病历是否有变。

**“在世界各地，HSE 提供的关于 HPV 疫苗的信息最好、最全。”**

Robb Butler, 世界卫生组织欧洲区免疫主管

尚未发现任何因接种 HPV 疫苗导致的长期副作用。

### HPV 疫苗是否可与其他疫苗同时接种？

HPV 疫苗可与 Tdap 和 MenC 等疫苗同时接种。

Tdap 疫苗是指预防破伤风、白喉和百日咳的混合疫苗，MenC 疫苗是指预防脑膜炎球菌的疫苗。

如果您同意接种这些疫苗，将于每次接种时在您女儿的一支胳膊上接种一剂。

### 如果女孩错过接种疫苗该怎么办？

她仍然可以接种疫苗。HSE 将为她安排一个 HSE 诊所进行免疫接种。

### 接下来该怎么办？

请填写所附同意书，然后交回学校。若您表示同意，即表示同意注射两剂 HPV 疫苗。

**“由于苏格兰 9/10 的女孩都接种疫苗，HPV 在该地区的发病率下降了 90% 以上。”**

Kevin Pollock, Health Protection Scotland (苏格兰保健部)

**“我读过所有的事实资料，决定给我女儿接种 HPV 疫苗。我相信它会终生保护我女儿。”**

玛丽，家长

### 我会收到 HPV 疫苗接种的记录吗？

女孩将会收到记录其 HPV 疫苗接种情况的免疫接种记录册。

### HSE 将如何处理女孩的疫苗接种记录？

HSE 将使用您提供的信息将您女儿的 HPV 疫苗接种详情和她的其它 HSE 免疫接种记录关联起来。

我们还会与 National Cervical Screening Programme (国家宫颈疾病筛查项目) 共享她的资料，以便把这些资料与她将来的宫颈癌筛查记录关联起来。

我们将对这份资料绝对保密。



## HPV 疫苗须知

女孩们成年后，能在疫苗保护下预防各种宫颈癌吗？

该疫苗能预防十分之七的宫颈癌，因此，成年后定期进行涂片检查仍非常重要。这也是为什么我们要和国家子宫颈筛查计划——CervicalCheck (子宫颈检查) 共享您女儿的接种详情的原因。

有关成年人免费宫颈癌筛查的详细信息，请参见：[www.cervicalcheck.ie](http://www.cervicalcheck.ie)

“世界卫生组织强烈建议接种 HPV 疫苗防止宫颈癌。”

Robb Butler，世界卫生组织欧洲区免疫主管

如果您对您孩子的疫苗接种情况有任何疑问，请与您的 HSE 学校疫苗接种小组成员、公共保健护士或您的全科医生进行交流。

访问 [www.hpv.ie](http://www.hpv.ie) 可获悉大量资料，包括关于疫苗的视频和事实数据、疫苗如何挽救生命以及出色的安全记录。

访问 [www.hpra.ie](http://www.hpra.ie) 或扫描二维码可阅读疫苗许可信息 (患者信息页 (PIL))。



@hseimm  
#ProtectOurFuture